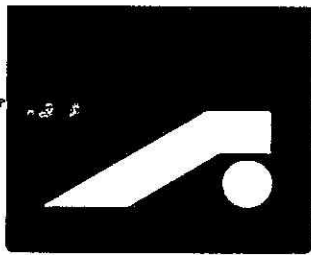


(1) Customer Invoice Address GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 I 70026 Modugno (Bari)			(2) Remarks Our ID number: DE143449116 Your ID no...: IT04886850728			DELIVERY NOTE (3) No. 401508 (4) Date 9.04.18		
(5) Supplier SN: 91001505 Metaldyne GmbH Buchenwaldstraße 2 D 77736 Zell am Harmersbach			(6) Freight paid ☐ unpaid ☐		(7) Delivery (really) Railroad car ☐ Carrier ☐ Freight goods ☐ foreign vehicle ☐ Express goods ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Post ☐		Invoice (8) No. (9) Date 200323	
(10) Your Ref	(11) Your Order No./Date 550003490102 4.04.18	(15) Additional Details	(12) Our Departement Wörner Mathias		(13) Direct dial	(14) Our Ref No.		
(19) Shipment Method Reith, Schutt ertal	paid ☒ (20) unpaid ☐	(21) Packing look below	(22) Marks		(23) Total Weight kg gross 489	(24) net 396		
(25) Shipping Address GETRAG S.p.A., Via dei Ciclamini, 4, I 70026 Modugno (Ba						(26) Place of unload 14248		
(27) (Pos.)	(28) Part-No.	(29) Description (21) Packing	(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks			
1	2503519500 857835 Container Batch number	Achiskegelrad 40/KLT 4314 295486 1/FP-Euro-Poolpalett 1/A1208 - Abdeckung 180178475 5008054877 180178414 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 2000 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 10.04.18 Firma	2000 50	Pi Pi				
(42) Goods Inwards Remarks		(43) Quantity Check	(44) Quality Check		(45) Receiver		(46) Invoice Check	
Date								
Name/No.								



140842
WE 776239

SAH
Stahlwerk Annahütte

Stahlwerk Annahütte Max Alcher GmbH & Co. KG • Max-Alcher-Allee 1+2 • D-83404 Hammerau

Fon: +49 (0) 8654 487-0
Fax: +49 (0) 8654 487-968
Mail: stahlwerk@annahuette.com
Web: www.annahuette.com

Metaldyne GmbH Buchenwaldstr. 2 D 77736 Zell am Harmersbach	Auftragsnr. Order No. No. de la commande	722-0020	Datum Date Date	30.11.17
	Kundenbestellung Nr. Customer order No. No. de la commande client	323907		
	Gießabmessung Casting dimension Dimension de la coulée	178 x 178 mm	Schmelze Nr. Cast No. No. de la coulée	295486
	Int. Nr.	H0523		

ZERTIFIKAT * CERTIFICATE * CERTIFICAT DIN EN 10204:2004

Abnahmeprüfzeugnis 3.1

Werkstoff Material Matériau	CC E VW4521+U+PE	Werkstoff Nr. Material No. No. Du matériau	1.6571*	Abmessung Dimension Dimension	28,00 mm
Erzeugnisform Product form Forme du produit	Stabstahl	Lieferlänge Length Longueur	8000,00 mm +100,00 -0,00	Maßtoleranz Dimensional tolerance Tolérance dimensionnelle	+0/-0,13
Benutzungsbedingungen Conditions d'utilisation	TL 0842-02/24.07.2014 (VW-TL4521/01.2009 und Anlehnung an EN10084/06.2008)	Umformung Deformation Transformation	48,0		

SCHMELZANALYSE			%	*	HEAT ANALYSIS			%	*	ANALYSE DE LA COULÉE			%		
C	0,17	Si	0,08	Mn	0,72	P	0,008	S	0,028	Cr	0,72	Mo	0,28	Ni	1,52
Cu	0,11	Sn	0,006	Al	0,026	V	0,01	B	0,0002	Ti	0,001	Nb	0,003	W	
Co		Sb		As	0,005	Te		Ca	0,0012	N	0,0083	H		Bi	

STIRNABSCHRECKVERSUCH *					JOMINY TEST *					ESSAI DE JOMINY					Normalisiert bei °C Normalized at Normalisé à	Gehärtet bei °C Hardened at Trempe à
mm	1,50	5,00	10,00	25,00												
HRC	43,2	41,8	34,5	24,6												
mm																
HRC																

ZUGVERSUCH *			TENSILE TEST *			ESSAI DE TRACTION			Lieferzustand Condition of delivery Etat de livraison
Behandlungs- zustand Treatment cond. État	Probe Nr. Specimen No. d'éprouvette	Probestab Ø [mm] Test bar No. Éprouvette	Streckgrenze Re [MPa] Yield strength Limite d'élastique	Zugfestigkeit Rm [MPa] Tensile strength Résistance à la traction	Dehnung A [%] Elongation Allongement	Bruchdehnung Z [%] Reduct. of area Striction à la rupture			U
									224 HBW

Kerbschlagbiegeversuch * NOTCHED BAR IMPACT TEST * ESSAI DE RÉSILIENCE							Korngröße Grain size Grosueur de grain
Behandlungs- zustand Treatment cond. État de traitement	Probe Nr. Specimen No. d'éprouvette	Prüftemperatur [°C] Test temperature Temperature d'essai	Probenform Specimen form Forme d'éprouvette	L Longitudinal Longitudinal	Längs * Longitudinal* Longitudinal	Kerbschlagarbeit Notch toughness Résilience	ASTM: 5-8
Metaldyne Zell Geprüft: 6.2.2018 Datum Unterschrift							Reinheitsgrad Degree of purity Degré de pureté UK: A=1, 5; BCD=0

Bemerkungen / Kennzeichnung Remarks / Ident. marking Remarques / Marquage	Riss- und Verwechslungsgeprüft	O-Gehalt: 20ppm K4=0
--	--------------------------------	----------------------

Prüfanforderungen (wenn nichts anderes vereinbart): Zugversuch DIN EN ISO 6892-1:2009-12
Kerbschlagbiegeversuch DIN EN ISO 148-1:2011-01 * Stirnabschreckversuch DIN EN ISO 642-1:1999
Reinheitsgradbestimmung: DIN 50802:1985-09 * Abschrecktemperatur DIN EN ISO 643:2013-05
Härteprüfung nach Brinell DIN EN ISO 6506-1:2015-02
* CC Stranggussverfahren * E Elektrolichtbogenofen * Y Sauerstoffblasverfahren

Dieses Zeugnis wurde maschinell erstellt. Für den Inhalt ist Abnahmebeauftragter verantwortlich. (Formblatt Nr. 04-FB-QS-04*Rev.04/01.2017)



Kommanditgesellschaft: GmbH & Co. KG • AG Traunstein • HRA 4666
PHG: Verbundbau Mitterfelden GmbH • AG Traunstein • HRB 252
Stahlwerk Annahütte Beteiligung GmbH • AG Traunstein • HRB 8742
Geschäftsführer: Katharina Eisl • Tanja Jursa • Dr. Irene Lindner

Zertifiziert nach
DIN EN ISO 9001 • DIN EN ISO 14001
ISO/TS 16949 • DIN EN ISO 50001
UST-IDNR.: DE 128 994 618 • ST-NR.: FA BGL 105/150/91306

Raiffeisenbank Salzburg reg.Gen.m.b.H.
A-5020 Salzburg
IBAN: AT19 3500 0000 1601 5737 • SWIFT (BIC): RVSAAT2S

1) Versender/Lieferant 2) Lieferanten-Nr. 91001505

Metaldyne GmbH
Buchenwaldstraße 2

D 77736 Zell am Harmersbach

VAT IDNo: DE143449116

5) Beladestelle

8) Sendungsnummer 182019

11) Empfänger 12) Kunden-Nr. 700461

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
I 70026 Modugno (Bari)

VAT IDNo: IT04886850728

14) Anliefer-/ Abladestelle 14248

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
I 70026 Modugno (Bari)

3) Speditionsauftrags-Nr.

4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: -

SPEDITIONS-AUFTRAG

6) Datum 9.04.18

7) Relations-Nr.

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr.-

Karl Reith
Kurierservice - Schnelltransporte
Hallen 3
D 77978 Schuttertal

Telefon 07826 944888

Telefax

13) Bordero-/Ladelliste-Nr.

15) Versendervermerk für den Versandspediteur
CIP

16) Eintreff-Datum 10.04.18

17) Eintreff-Zeit

18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel- gewicht kg	24) Bruttogewicht kg
401508	1	FP-Euro-Po		Achskegelrad	93	489
25) Summe	1	26) Rauminhalt cdm/Lademeter		0,5	27) Summen	28) 93 489

29) Gefahrgut-Klassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck

31) Frankatur

32) Warenwert für SLVS

4.847

33) Transportversicherung vom Spediteur

zu decken mit

34) Versender-Nachnahme

frei

35) Anlagen

36) Auftrags-Nr. Kunde

37) Kontierung

38) Transportmittel-Nr. PK 4124E

39) LKW-Code -1

40) Versandart LKW Spediteur

41) Abrechnungs-Schl.

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

10 APR 2018

"Ricevuto con riserva di

Firmenstempel/Unterschrift

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Speditionsbedingungen (ADSp).
Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.

44) Die Sendung ist vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.

Euro-Flach-Pal. (FP)

Euro-Flach-Pal. (FP)

Euro-Gitter-Pal. (GP)

Euro-Gitter-Pal. (GP)

46) Für Spediteur/
Empfängerbestätigung
des Warenempfängers



1 WISAG
Industrieservice GmbH
Sztokfaldstrasse 5
DE 79336 Merolzheim

2 Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
IT 70026 Modugno

3 IT 70026
Modugno

4 DE 79336
C.G. u. 2018 Merolzheim

5

6 7 8 9

1 PA1

19 + 20 + 22

1 - 15

13

14

21

15

22

WISAG Produktionservice GmbH
Niederlassung Freiburg / Lörrach
Lösszentrum Merolzheim
Tel. 0764 93 71 61

EM-TRANS F.T. EMTRANS sp. c.
63-300 Pleszew ul. Osiedlowa 2/27
tel. 048 533 698 722
REG. 302655552

Palettschein
Parcel receipt

Fur jede ladung ist ein Palettschein auszufüllen, auch bei Nichttausch. Gilt auch als Nachweis über Nichttausch der palette bei Aufträgen mit Einwegpaletten.

Beladen:
załadowanie

Davon EU-
w tym EU pal

Getauscht:
wymienione

Ladestelle/Stamp:
miejsce załadunku
pieczęć

Unterschrift des Fahrers
podpis kierowcy

CMR

16 EMTRANS
ul. Osiedlowa 2/27 63-300 Pleszew
NIP: PL 608 010 79 89

17 NR REJ
PK 4124E

18

19

20

21

22

489

10 11 12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

Quantità dichiarata
Quantità effettiva
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle norme di imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Data di compilazione:
Firma:

10 APR 2018

Verifica su qualità e quantità

Unterzeichnung des Fahrers
podpis kierowcy